

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	'khro glu / Katey Blumenthal
Tape No. / Track / Item No.	06_12_2010_Da lo ga gar shar la.WAV
Length of track	00:05:51
Title of track	Da lo ga gar shar la
Translation of title	Travelling to the east
Description (to be used in archive entry)	A song about traveling, business, and trade.
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	'khro glu (festive song)
Medium (i.e. reel to reel, web-based file, DVD)	Digital Recording
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	06/12/2010
Place of recording	Lo Monthang, Mustang, Nepal
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Khang Lhamo, Yandol, & Pema Dolma, all Females, unknown ages, Lo Monthang, Mustang, Nepal.
Language of recording	Logay
Performer(s)'s first / native language	Logay
Performer(s)'s ethnic group	Loba
Musical instruments and / or other objects used in performance	
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully open for web streaming
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	A man went for business and pilgrimage. Both business and pilgrimage had good results. In that moment he met friends in India who invite him to his house to see the peacock (མེ་ཐུང་). The business man talks to the peacock as if she's a girl -- but he says she has to talk to his family first, whatever the secret, I have to go home to talk to my family.

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

(འདྲུག་གཞི་ = native birth place)

For original transcription, refer to: "khro glu TB3.pdf"
page 29